



おーい!



やさしい日本語

発行 宇都宮市国際交流プラザ (UIP)
編集 NPO 法人宇都宮市国際交流協会(UCIA)
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
宇都宮市馬場通り 4-1-1 うつのみや表参道スクエア 5階



目次	2 ページ	マイナンバー制度、災害のときでもけがをしったり困ったりしないようにします
	3 ページ	木陰であまるパーク、星空の魅力など
	4 ページ	栃木県中央公園と県立博物館、外国人のための総合相談など

国勢調査をします

国勢調査は国が5年に1回行う大切な調査です。生年月日や国籍等の質問に答えてください。みんなが暮らしやすくなるまちづくりに役立っています。調査で答えてもらったことは誰にも言いません。

▼ 調査のやり方

新型コロナウイルスの病気にならないために、調査員(調査をする人)はあなたとは会わないで、調査票(答える紙)をあなたの郵便ポストに入れます。

スマートフォン、タブレット、パソコンのインターネットで答えるか、返信用の封筒に調査票を入れて、近くの郵便ポストに出してください。

▼ 言語

27言語に翻訳した調査票の説明書があります。必要なのは、コールセンター(TEL:0570-07-2020、11言語で話せます)に電話して、あなたの母語の説明書を依頼してください。後日郵送で届きます。

インターネットでは、6言語(英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語)での回答ができます。

1. 調査票をもらう

調査員が調査票を家のポストに入れます



調査票が配られる日
9/14(月)~9/30(水)

2. 答える

インターネットで答える



紙の調査票で答える



インターネットもしくは紙で回答する日 9/14(月)~10/7(水)

3. 出す

データが送られる



ポストに入れる



問い合わせ先 令和2年国勢調査コールセンター ☎ 0570-07-2020

東京出入国在留管理局 宇都宮出張所 の場所が変わります

9月23日(水)から新しい場所が、現在の所から西に約750mにある宇都宮法務総合庁舎

(小幡2丁目1-11)の1階になります。

電話番号(028-600-7750)と開庁時間(9:00~15:00)

は変わりません。





【マイナンバー】

日本で生活する人にはマイナンバー（個人番号）という番号があります。この番号は1人ずつ違います。日本の住所が決まって、市役所に転入届を出した人には「マイナンバーのお知らせ」が郵便で来ます。そこにあなたのマイナンバーが書いてあります。

【マイナンバーが必要なとき】

- 銀行で口座を作るとき、外国にお金を送るとき
- 市役所で、税金の書類を出すとき
- 会社や店で働き始めるときなど



【マイナンバーカード】

あなたのマイナンバーが書いてあり、ICチップ付きのカードです。市役所に申し込むと、もらうことができます。初めて申し込むときはお金がかかりません。

【マイナンバーカードを使うとき】

- 税の申告をインターネットですしたり、コンビニで住民票の写しをもらうなど、国や市のサービスが利用できます。
- 2021年3月（予定）から、病院などで健康保険証として使うことができます。



【マイナンバーカードに書いてあることが変わったとき】

名前や住所が変わったり、在留期間を更新したときは市役所に行って知らせます。

問い合わせ先 市民課 ☎ 028-632-5266



災害のときでも、けがをしたり困ったりしないようにします

【安全のために準備する】

- 3日から1週間ぐらいの食べ物や水、電池、懐中電灯を準備します。
- 逃げるときに持って行く物を入れる袋（非常持ち出し袋）を準備します。
- どこが危険な場所か、どこに逃げたらいいか「ハザードマップ」をチェックします。

「ハザードマップ」は、災害が起こる危険がある場所や避難する場所が書いてある地図です。

下のQRコードで、宇都宮市のハザードマップが見られます。



【台風・大雨が来たとき】

- 台風が来たら、強い風が吹いて危ないですから、外には出ません。
- 波が高くなったり川の水が増えて危ないですから、海や川の近くに行きません。
- 土砂が崩れたら危ないですから、山やがけの近くに行きません。
- 洪水や土砂災害が起こることがあります。どこが危険か、どこへ逃げたらいいかをハザードマップでチェックします。
- 洪水や土砂災害が起こる危険がある場所にいる場合は、安全な場所に逃げます。

洪水：川の水が増えてあふれること



土砂災害：山やがけが崩れること



たの
楽しいイベント♪

新型^{しんがた}コロナウィルスの病気^{びょうき}により、イベントは中止^{ちゅうし}になる時^{とき}もあります。
参加^{さんか}する時^{とき}にはマスクをつけてください。



こくさいこうりゅう
国際交流サロン♪



- 🕒 毎月第4土曜日 16:00~18:00
9月26日(土)
- 😊 いろいろな国の人と楽しく交流するイベントです。
- ¥ 無料
- @ 宇都宮市国際交流プラザ(馬場通り4-1-1)
- ☎ 028-616-1563
(参加する場合は事前に電話してください。)

こかげ
木陰であにまるパーク

- 🕒 9月27日(日)まで
火・水曜日お休み
平日11:00~16:00 / 土日祝10:00~17:00
- 😊 かわいい動物たちにさわられるよ♪
「おやつをあげる体験」や「手にのせる体験」もできるよ♪
- ¥ 入場料: 大人600円/子ども(9歳以下)500円
特別体験: 300円(3分)/おやつあげ: 1回200円
- @ 道の駅うつのみやロマンチック村
(新里町内254)
- ☎ 0285-25-0555



もり
森のアトリエ♪

事業名	森のこんだて会	「森のマジックカード」をつくろう
🕒	10月10日(土)・11日(日) 13:30~15:30	10月17日(土)・18日(日) 13:30~15:30
😊	木の枝や葉っぱをあつめて、それを見本に木の板やアンティークのお皿に絵を描いていきます。	森の風景や自然の物をテーマにした2種類の絵を使って、スライドで入れ替わるカードを作ります。
¥	50円(保険代)	
定員	各回5名(抽選になることもあります)	
申込	9月25日(金)午後5時までに参加希望の事業名と開催日[10・11・17・18日]、参加希望者全員の名前・住所・電話番号・参加人数を書いて、ハガキまたはファックスにて申し込んでください。 〒320-0004 宇都宮市長岡町1077 宇都宮美術館 森のアトリエ係 Fax: 028-643-0895	
@	宇都宮美術館 (長岡町1077)	
☎	028-643-0100	



ほし
星空の魅力

- 🕒 10月24日(土) 19:00~21:00
- 会場 田原中学校(下田原1722)
- 😊 プラネタリウムで秋の星座を学び、天体望遠鏡で月、木星、土星を見ます。
- ¥ 無料
- 定員 50名(抽選になることもあります)
- 申込
 - ・往復はがきに①講座名: 星空の魅力②代表者の住所③氏名(参加者全員の名前・学年)④電話番号を書き、9月15日までに、下記住所まで郵送してください。
 - ・はがき1枚で1家族まで。
- @ 〒321-0126 宇都宮市茂原町777-1 宇都宮市環境学習センター
- ☎ 028-655-6030





とちぎけんちゅうおうこうえん
 ○ 栃木県中央公園

うつのみやし ちゅうしん みず みどり ぶんか こうえん
 宇都宮市の中心にある「水と緑と文化」をテーマとした公園です。
 ようしき わしき ていえん み ある たの ばしよ こうえん ちゅうおう おお いけ
 洋式と和式の庭園（見て、歩いて楽しめる場所）があり、公園の中央には、大きな池があります。
 こうえんない とちぎけん しぜん ぶんか まな けんりつはくぶつかん
 公園内には、栃木県の自然や文化について学ぶことができる県立博物館もあります。

じゅうしよ うつのみやしむつみちよう
 住所 宇都宮市睦町2-50

☎ 028-636-1491



WEB サイト <https://t-chuokoen.jp>

かいえんじかん がつ がつ
 開園時間 3月～9月； 5:00～20:00, 10月～2月； 5:30～18:00

きゅうえんび やす
 休園日 休みなし

けんりつはくぶつかん
 ○ 県立博物館

WEB サイト <http://www.muse.pref.tochigi.lg.jp/> ☎ 028-634-1311

かいかんじかん にゅうかん
 開館時間 9:30～17:00（入館は16:30まで）

きゅうえんび げつようび しゅくじつ やす しゅくじつ ふりかえきゅうじつ つぎ にち ねんまつねんし がつ にち がつよつか
 休館日 月曜日（祝日は休まない）、祝日・振替休日の次の日、年末年始（12月28日～1月4日）

にゅうかんにりよう おとな えん こうこう だいがくせい えん ちゅうがくせい か むりよう
 入館料 大人260円 高校・大学生120円 中学生以下は無料



pixta.jp - 23442803

うつのみやしこくさいこうりゅう
 宇都宮市国際交流プラザ（UIP）のサービス

がいこくじん そうごうそうだん
 外国人のための総合相談

※多言語で通訳と翻訳ができるタブレットを使って、他の言語も対応します。

		スペイン語 ポルトガル語	ベトナム語	中国語	タイ語	英語
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	げつ月	だい第1・3 げつ月	か火	すい水	きん金
		だい第4日曜日（予約制）				
市役所 ☎028-632-2834 （開設時間のみ）	9:00-12:00	もく木	—	だい第2木	—	—
	14:00-17:00	もく木	だい第2木	—	だい第1木	だい第3木
行政書士相談 ☎028-616-1564	15:00-17:00	だい第3月曜日（予約制）				

つうやく
 通訳ボランティアサービス

コミュニケーションで困っている
 人を支援するため、公的機関（市役所や入国管理局など）と一緒に
 行って、通訳をします。
 ▶月～日曜日の8:30-19:00
 ▶1回（2時間）2,000円
 ▶国際交流プラザで依頼書を書いてください。お金を払って、申し込んでください。

おーい！はやさしい日本語・
 英語・中国語・ポルトガル語・
 タイ語・ベトナム語で作っています。
 宇都宮市国際交流協会（UCIA）のHPでも読めます。



バックナンバー
 もあります！